



SEIT 1996
Ausgabe 3 | 2016

FLORIANI NACHRICHTEN

Feuerwehr 122
Polizei 133
Rettung/Notarzt 144
Gasgebrennen 128
Ärzte Notdienst 141
Vergiftungs-Info 01 4064343

EIN EREIGNISREICHER SOMMER NEIGT SICH ZU SEINEM ENDE.



ALLE EINSÄTZE UND BERICHTE
FINDEN SIE AUF UNSERER WEBSEITE
WWW.FEUERWEHR-HOCHLEITHEN.AT

INHALT: GEBURSTAGE, UNFÄLLE, NACHRUF FEDA
NÄCHSTE TERMINE: FOLGEN IN KÜRZE AUF UNSERER
NEUEN WEBSEITE

**DER HEURIGE SOMMER
WIRD DURCH DAS ABLE-
BEN UNSERES FREUN-
DES UND FEUERWEHR-
MITGLIED LM JOHANN
FLANDORFER ÜBER-
SCHATTET. SIE FINDEN
EINEN NACHRUF VON
„FEDA“ AUF SEITE SECHS.**



Putz-Haas & Rihs-Hilbert
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Rihs-Hilbert

• Ehe- und Familienrecht •
• Erbrecht •
• Allgemeines Zivilrecht •
• Opferschutzrecht •

• Wirtschaftsrecht •
• Vertragsrecht •
• Liegenschaftsrecht •
• Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at



ORTNER & PIRRITANO

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60
Fax: 02245/89 40 69

K. J. RERNBÖCK

der Spezialist für
HOCHBAUMSCHNITT

Wir schneiden Bäume jeder Art und
entsorgen das Schnittgut!
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469
Mobil: 0664/383 22 11



KLEINBUS RUTSCHT IN GRABEN // 19.06.2016 – 08:46

Alarmierung: 08:46
Ausfahrt: 08:50
Einsatzdauer: 20 min

Eingesetzte Fahrzeuge:

VRF / RLF

Eingesetzte Kräfte: 10 + 10 Reserve
Polizei / Bonaventura

Beim Zurücksetzen fuhr ein Kleinbus bei der OMV Tankstelle in den Straßengraben und blieb dabei hängen. Die Freiwillige Feuerwehr konnte das Fahrzeug mittels Seilwinde rasch bergen und auf der Fahrbahn abstellen. Da das Kraftfahrzeug keine Beschädigungen aufwies, konnte der Lenker selbstständig weiterfahren.



50. GEBURTSTAG VON HBI RUDOLF WEIGL // 25.06.2016 – 19:00

Am Samstag, den 25.6.2016, feierte unser Kommandant HBI Rudolf Weigl seinen 50. Geburtstag im Feuerwehrhaus Hochleithen. Seiner Einladung folgten zahlreiche Familienmitglieder, Freunde, Feuerwehrkameraden, Musikkollegen, Polizisten und Mitglieder des Abschnittsfeuerwehrkommandos. Rudi bekam von der Feuerwehr Hochleithen ein aus Holz geschnittenes Strahlrohr mit Inhalt und eine Spardbüchse in Form eines Feuerwehrautos überreicht. Zur späteren Stund' überraschten ihn ein paar Kameradinnen und Kameraden mit einem selbst kreierten Lied „Das Schlümpfeli der FF Hochleithen“ und überreichten ihm im Anschluss eine Segeljacke. Deine Kameradinnen und Kameraden der Feuerwehr Hochleithen gratulieren noch einmal recht herzlich.



ZWEI

lernen leicht gemacht
nachhilfe für alle klassen
und alle schultypen
dr. rudolf heller
0699 / 1190 99 73
www.lernenleichtgemacht.co.at

FRANZ HOLY
www.franzholy.at

2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20
Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at

Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen

Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale

Gebäudereinigung Facility Service

PDS - PFANNER e.U.
Stutterheimstr. 16-18/2/26
1150 Wien
Wiener Straße 42A/Top 5
2120 Wolkersdorf

- Büroreinigung
- Sonderreinigung
- Fensterreinigung
- Hausreinigung
- Winterdienst



Tel. 02245/83 9 83
Fax 02245/83 9 83/13
office@pds-pfanner.at
www.pds-pfanner.at



60. GEBURTSTAG VON PATER JAN // 09.07.2016 – 18:30

Am Wochenende feierte unser Pater Jan seinen 60. Geburtstag im Gemeindezentrum Hochleithen. Seiner Einladung folgte auch die Feuerwehr.

Die Mannschaft der Feuerwehr Hochleithen gratuliert nochmals recht herzlich.



FAHRZEUGBERGUNG IN DER TRIFTSTRASSE // 27.07.2016 – 23:29

Alarmierung: 23:29

Ausfahrt: 23:33

Einsatzdauer: 1h

Eingesetzte Fahrzeuge:

VRF / RLF / MTF / Abschleppachse

Eingesetzte Kräfte:

16 + 5 Reserve / Polizei



Am 27.07.2016 um 23:29 Uhr wurde die Freiwillige Feuerwehr Hochleithen zu einer Fahrzeugbergung auf die neu asphaltierte Triftstraße alarmiert. Aus ungeklärter Ursache geriet ein Fahrzeuglenker mit seinem PKW ins Schleudern. Das Fahrzeug landete nach einigen Überschlägen auf dem Dach im angrenzenden Feld. Der Len-



Unsere
Öffnungszeiten
finden sie auf
unserer Homepage
oder im
Gemeindekalender.

www.presshausheuriger.jimdo.com

ker blieb zum Glück unverletzt und konnte sich selbst aus dem PKW befreien. Nach dem Absichern der Unfallstelle und dem Aufbau des Brandschutzes wurde das Unfallfahrzeug geborgen und mittels Abschleppachse abtransportiert. Abschließend wurde das Auto gesichert abgestellt.


HOCHZEIT VON STEFANIE UND GEORG SALOMON // 30.07.2016 – 14:00



Bei wunderschönem Wetter fand die kirchliche Trauung von FT Georg Salomon und Stefanie Salomon statt. Nach der Zeremonie musste die Braut beim Gemeindezentrum noch ihre Fähigkeiten im Zielspritzen beweisen. Die Kameradinnen und Kameraden gratulieren recht herzlich.



DREI



DR. RENATA ANNA WESTERLUND

Montag 8:00 - 12:00 Hochleithen
 Mittwoch 7:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00 Kreuttal
 Donnerstag 8:00 - 11:00 und 16:30 - 18:00 Hochleithen
 Freitag 7:30 - 12:00 Kreuttal
 KEINE ORDINATION - Dienstag, Samstag und Sonntag

natürlich
direkt
vom Bauern

Tanzberger

HAUSSCHLACHTUNG

Traubensaft
Qualitätsweine

Kirchengasse 4
Tel. 02245/89988



wöchentlich Frischfleisch
Selchwaren
Bäuerliche Spezialitäten



WEINBAU

Flaschenweine
Obstbrände

FAMILIE WASINGER
2123 Traunfeld, Hauptstraße 4
Tel.: 02245/ 89 170

Weingut

VOGT

In der Trift 1
2123 Wolfpassing
Tel. 02245/89 42 44
www.weingut-vogt.at

Unsere Fahrzeugpatin Renate Senger feierte am Sonntag ihren 50. Geburtstag. Die Feuerwehr Hochleithen gratuliert nochmals recht herzlich.

Das Kommando der Feuerwehr Hoch-

leithen bedankt sich bei der gesamten Mannschaft für die tatkräftige Unterstützung am gesamten Wochenende. Euer engagierter Einsatz ermöglicht jedes Jahr ein großartiges Fest.

Mehr Fotos vom Zeltfest sind auf unserer Homepage www.feuerwehr-hochleithen.at oder unter www.facebook.com/feuerwehr.hochleithen zu finden.

PKW-ÜBERSCHLAG MIT VIER JUGENDLICHEN // 11.08.2016 – 22:32



Alarmierung: 22:32
Ausfahrt: 22:35
Einsatzdauer: 1h 30 min

Eingesetzte Fahrzeuge:

VRF / RLF / MTF / Abschleppachse

Eingesetzte Kräfte:

18 + 10 Reserve / Polizei / Rettung

Die Feuerwehr Hochleithen wurde am Donnerstag zu einem Verkehrsunfall zwischen Bogenneusiedl und Wolfpassing alarmiert. Ein Geländewagen mit vier Insassen kam in einer Kurve ins Schleudern, überschlug sich und kam mitten auf der Fahrbahn, am Dach liegend, zum Stillstand. Da das Unfallfahrzeug die Straße

blockierte, konnten die Feuerwehrkameraden aus Bogenneusiedl nicht in das Feuerwehrhaus einrücken. Diese leisteten daher sofort vor Ort professionell Erste Hilfe und begannen mit der Betreuung aller am Unfall beteiligten Personen. Von den vier jugendlichen Insassen mussten glücklicherweise nur zwei von der Rettung mit leichten Blessuren ins Krankenhaus transportiert werden.

Die Feuerwehr Hochleithen sicherte die Unfallstelle ab und baute den Brandschutz auf. Anschließend führten wir mit Hilfe der Abschleppachse die Fahrzeugbergung durch und stellten das Fahrzeug auf Anweisung der Polizei gesichert ab.

FAHRZEUGBRAND AUF DER B7 // 23.08.2016 – 14:17

Alarmierung: 14:17
Ausfahrt: 14:20
Einsatzdauer: 1h 10 min

Eingesetzte Fahrzeuge:

VRF / RLF / MTF / Abschleppachse

Eingesetzte Kräfte:

9 + 5 Reserve / Polizei

Während der Fahrt auf der B7 in Richtung Kollnbrunn vernahm die Lenkerin eines Cabrios Brandgeruch aus den Lüftungskappen ihres Autos. Nachdem die Fahrerin das Fahrzeug abgestellt hatte und der Ursache auf den Grund gehen wollte, drangen bereits erste Flammen aus dem Motorraum.



FUENF

HORST SITTE
STRICKMANUFAKTUR – SEIT 1985



ATELIER staudinger
architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER

2120 wolkersdorf, hauptstraße 35 ☎ 02245 3744
2123 schleinbach, bahnstraße 33 ☎ 02245 6526
www.atelierstaudinger.at

planung & örtliche bauaufsicht

Autohaus Lamberg

Ankommen und entspannen.

www.autohauslamberg.at 02245/2310



*) Service inkl. Mobilitätsgarantie
*) \$57a Überprüfung
*) Neuwagen und Gebrauchtwagenverkauf

*) Karosserie- und Lackierfachbetrieb-
Schadensabwicklung für alle Marken
2120 Wolkersdorf, Industriestraße 5



ES Sicherheit(s)-Technik e.U.

Lindengasse 58 / Ecke Zieglergasse, A-1070 Wien

Gratis Hotline: 0800/50 10 75

Tel.: 01/292 35 45

Fax: 01/292 35 45 35

Notdienst: 0664/286 08 13 office @es-technik.at

Die Fahrerin alarmierte sofort die Feuerwehr und brachte sich neben der Fahrbahn in Sicherheit. Bereits während der Anfahrt rüsteten sich die Kameraden mit den Atemschutzgeräten aus. In einer Situation wie dieser machen sich die vielen Übungen

bezahlt, da bereits beim Kreisverkehr nach der Triftstraße der Atemschutztrupp vollständig ausgerüstet und einsatzbereit war. Die Feuerwehr Hochleithen konnte den Brand somit rasch löschen, während die Polizei für die Dauer des Einsatzes die Fahr-

bahn sperrte. Anschließend wurde die Fahrbahn wieder frei gegeben.

BLUTSPENDEAKTION // 30.08.2016 – 17:00



Bei der am 30.08.2016 veranstalteten Blutspendeaktion der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, organisiert von HBI Rudolf Weigl, kamen 69 Spender ins Gasthaus „Zur grünen Eiche“ nach Wolfpassing. Die Blutbank Landeskrankenhaus Wien Mistelbach-Gänserndorf durfte bei 63 tatsächlichen Spendern Blut abnehmen. Es wurden auch einige Jubiläumsspenden gelehrt.

- | | |
|-------------|------------------|
| 5. Spende: | Andreas Pfanner |
| 10. Spende: | Manfred Böhm |
| 30. Spende: | René Führer |
| 40. Spende: | Johann Vogt sen. |
| | Johann Vogt jun. |
| 45. Spende: | Roman Brunnhuber |
| 55. Spende: | Franz Bernhart |

Die Feuerwehr Hochleithen bedankt sich bei den zahlreichen Spendern!

NACHRUUF LM JOHANN FLANDORFER // 31.08.2016

Sehr betroffen vernahmen die Mitglieder der FF Hochleithen am Mittwoch, dem 31. August, dass LM Hannes Flandorfer nach schwerer Krankheit von dieser Welt abberufen wurde. Ein aufrichtiger, bis zum letzten Tag für die Ideale der Feuerwehr und für die Gemeinschaft lebender, von allen geschätzter Kamerad ist mit ihm von dieser Welt geschieden.

Hannes Flandorfer trat im Alter von 16 Jahren am 03.05.1981 in die Feu-

erwehr Traunfeld ein. Er absolvierte sofort den Grund- und Funklehrgang. Das sein Streben zum Lernen und Üben überdurchschnittlich hoch war, ist daran zu erkennen, dass er noch im selben Jahr der Wettkampfgruppe Traunfeld beitrug. Um noch besser seinen Mitmenschen helfen zu können absolvierte er noch 1983 den Atemschutzträgerlehrgang.

LM Hannes Flandorfer übernahm 1986 die Funktion eines Zeugmei-

sters und forderte gleich die Anmeldung zum Fahr- und Zeugmeisterlehrgang, den er noch 1986 absolvierte. Diese Funktion hatte er 13 Jahre bis zur Zusammenlegung der Feuerwehren der Gemeinde Hochleithen 1999 inne. Nach der Zusammenlegung zur Feuerwehr Hochleithen 1999 hatte Hannes die Funktion des Gehilfen des Zeugmeisters bis 2006 inne. Obwohl Hannes keine Führungsfunktion inne hatte, absolvierte er noch den

SECHS

Allianz Agentur Herwig Schramm & Rudolf Weigl

Wienerstraße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33, Fax: 02245/200 70
herwig.schramm@allianz.at
rudolf.weigl@allianz.at

www.allianz.at

Allianz



Hauptstraße 85
2123 Wolfpassing
Tel. 0664/ 1244 290



3 Bio Obstbau Bio Fruchtsäfte
Filipp Bio Äpfel

2125 Bogenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152

Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr
Selbstbedienung: 0-24 Uhr

www.bioobstbau-filipp.at



Raiffeisenbank Wolkersdorf
Bankstelle Hochleithen

0 22 45 / 89 230

Hallo Florianis!

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.

Gruppen- und den Zugskommandantenlehrgang. 1994 rundete er seine Ausbildung noch mit dem techn. Lehrgang ab.

LM Hannes Flandorfer war ein äußerst lebensfroher, geselliger und lustiger Mensch der für jeden Spaß zu haben war.

Wie sehr sich Feda, dies war sein Spitzname, in das öffentliche Leben der Gemeinde eingebracht hat, zeigt die Mitgliedschaft im Musikverein, im 1991 gegründeten Tennisverein, wo er seit der Gründung die Funktion des Obmann Stellvertreters ausübte. Im 2005 gegründeten Renntraktorverein Flying Hirsch fungierte er als Kassier, weiters war er auch Mitglied bei den

2005 gegründeten Hochleithner Traktoroldtimerfreunden. Das wöchentliche Tarockspiel mit seinen Freunden war ihm wichtig und durfte nicht fehlen.

Das neue RLF-A 2000 wird, zur Erinnerung an LM Hannes Flandorfer den Namen „Feda“ tragen.

Bei all der Trauer sind die Kameraden aber auch dankbar, dankbar für das, was Feda in den Jahren des gemeinsamen Lebensweges als Kamerad, aber vor allem als liebenswerter Mensch und Freund gegeben hat.

Was bleibt sind die Erinnerungen an einen großartigen und wertvollen Menschen.



DAS NEUE FEUERWEHRAUTO IST EINGETROFFEN // 13.09.2016

Eine Abordnung der Feuerwehr Hochleithen traf sich am Dienstag um das Feuerwehrauto von der Hauptfeuerwache Floridsdorf abzuholen. Es handelt sich dabei um ein Rüstlöschfahrzeug und wurde von der Berufsfeuerwehr der Stadt Wien

übernommen. Hierbei ein herzliches Dankeschön an BFR Johann Rernböck für die Organisation. Zahlreiche Stunden wurden bereits im Vorfeld mit Diskussionen über Umbauten und die

Ausrüstung verbracht. Diesen folgen nun in den nächsten Wochen umfangreiche Adaptierungen am Fahrzeug selbst.



SIEBEN

Hanfwelt-Shop RNj
www.hanfwelt-shop.at

Unser Onlineshop ist
täglich 24 Stunden für
sie geöffnet.
Wir freuen uns auf
ihren Besuch!



TANZ SCHULE
CHILCHER *Let's Dance*

www.TanzSchule-LetsDance.at
Wir sind Ihre TanzSchule für das nördliche Niederösterreich !

KFZ
TECHNIK & HANDEL
GRÜNAUER

A-2191 Pellendorf, Leopold-Frankstraße 42
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50
gruenauer@autohaus-baumgartner.at
www.autohaus-baumgartner.at

SERVICE - REPARATUR - HAVARIE LACKIERUNG - HANDEL

Persönliche Beratung zu fairen Preisen
Flexible Termine
\$57 a Überprüfung
Fahrzeugabhol - Bringservice
Karosserieschäden mit Direktverrechnung
Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung
Fahrzeughandel aller KFZ - Typen

GÄRTNEREI - PLEININGER
Zierpflanzenbau- Floristik- Hochzeit- Trauer
Blumen für jeden Anlass

Filiale: WESTERMAYER Christine
2123 Traunfeld, Hauptstr. 5
Telefon 02245 / 89 649

Mo - Do 16:00 - 19:00 Uhr
Fr 9:00 - 19:00 Uhr, **Sa** 9:00 - 17:00 Uhr



GETRÄNKESERVICE
BIER, SCHNAPS, ALKOHOLFREI
POCHOP

Tel: +43 (0)2245/ 89142
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Gasthaus zur grünen Eiche

Hausmannskost
Gepflegte österr. Küche
Spezialität:
Spanferkel, Grillhuhn und
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:
Montag 9 - 23 Uhr
Dienstag bis Freitag 9 - 23 Uhr
Samstag Ruhetag
Sonntag und Feiertag 7.30 - 14 Uhr

Hauptstraße 78
A-2123 Wolfpassing
Tel. 0 22 45/89 40 89
Mobil 0 699/11 93 65 18
www.zurgrueneneiche.at

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

**Alternative
Energieformen
Photovoltaik**

ING. GINDL

**Photovoltaik
Aktion!**

A-2120 Wolkersdorf, Tel. 02245/6000

**ELEKTRO- NETZWERK- INDUSTRIE TECHNIK
ALARM- SAT- ANLAGEN BUS-SYSTEME**

www.gindl.at

UNSER DANK GILT ALLEN
INSERENTEN, DIE DURCH
IHRE EINSCHALTUNG DIE
FEUERWEHR UNTERSTÜT-
ZEN, SIE TRAGEN DADURCH
WESENTLICH ZU IHRER
SICHERHEIT BEI!

HERAUSGEBER: FEUERWEHR HOCHLEITHEN
UMSETZUNG: ALE/ (www.echt-jetzt.at)
FÜR DEN INHALT VERANTWORTLICH: BFR JOHANN RERNBÖCK

COPYRIGHT: NACHDRUCK, VERVIELFÄLTIGUNG, WEITERVERBREITUNG ODER DERGLEICHEN, VOR ALLEM IM INTERNET, IST BITTE MIT EINEM QUELLENVERWEIS ODER MIT © FEUERWEHR HOCHLEITHEN ANZUGEBEN.